





សេចក្តីជូនដំណឹង អំពីសុខភាព និងសុខុមាលភាព បុគ្គលិកទាំង សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តកិច្ចការសិទ្ធិរូបវន្តរបស់អ្នកជម្ងឺ ក្តីកង្វល់របស់អតិថិជន បទដ្ឋានអ្នកផ្តល់សេវា Medicare ព័ត៌មានការរ៉ាប់រង

។យើងនឹងផ្តល់ការយល់ព្រមទៅតាមបំណើដែលមានហេតុផល។ប្រសិនបើអ្នកចង់ប្រើសិទ្ធិណាមួយនេះសូមទាក់ទងទីតាំង Walmart ឬទីតាំង Sam's Club ដែលបានផ្តល់សេវារបស់អ្នកដើម្បីទទួលបានទម្រង់បែបបទសមរម្យ ឬដាក់សំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅ HIPAA អនុលោមតាម Walmart Inc., 2608 SE J Street, Mailstop 0230, Bentonville, AR 72716-0230។អ្នកអាចទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះពី Walmart or Sam's Club ឬតាមអ៊ីនធឺណែតតាមរយៈ: <https://corporate.walmart.com/privacy-security/notices/>

**ការផ្លាស់ប្តូរចំពោះ:** **នេះ:** **ការផ្លាស់ប្តូរចំពោះសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីអំពីការអនុវត្តកិច្ចការ:** យើងរក្សាសិទ្ធិក្នុងការផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ និងធ្វើឱ្យសេចក្តីជូនដំណឹងដែលបានកែសម្រួលមានប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់ PHI ដែលយើងរក្សា ឬទទួលបាននាពេលអនាគត។យើងនឹងផ្សាយសំណើនៃសេចក្តីជូនដំណឹងបច្ចុប្បន្ននេះប្រសិនបើយើងផ្លាស់ប្តូរសេចក្តីជូនដំណឹងរបស់យើង អ្នកអាចទទួលបានច្បាប់ចម្លងនៃសេចក្តីជូនដំណឹងដែលបានកែសម្រួលតាមការស្នើសុំ ឬតាមអ៊ីនធឺណែតតាមរយៈ: <https://corporate.walmart.com/privacy-security/notices/>

**សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម ឬដើម្បីរាយការណ៍អំពីបញ្ហា:** ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរអំពីសេចក្តីជូនដំណឹងនេះសូមទាក់ទង HIPAA អនុលោមតាម Walmart Inc., 2608 SE J Street, Mailstop 0230, Bentonville, AR 72716-0230 ឬលេខទូរស័ព្ទ (800) WAL-MART ។ បើអ្នកជឿថាសិទ្ធិកិច្ចការរបស់អ្នកត្រូវបានគេរំលោភបំពាន អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយនឹងគ្មានការសងសឹកឡើយ ជាមួយនឹង មន្ត្រីផ្នែកអនុវត្តច្បាប់របស់ Health & Wellness HIPAA (Health & Wellness HIPAA Compliance Officer) តាមអាសយដ្ឋានខាងលើ ឬប្តឹងមកកាន់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងសេវាកម្មពលរដ្ឋ (Secretary of the Dept. of Health and Human Services) នៃការិយាល័យសិទ្ធិពលរដ្ឋ (Office for Civil Rights)។

**សិទ្ធិរបស់អ្នកជម្ងឺ:** ការទទួលបានសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីអំពីការថែទាំ/សេវាកម្មដែលត្រូវផ្តល់ គឺរួមបញ្ចូលទាំងវិស័យដែលផ្តល់ការថែទាំ និងការព្យាបាលក្នុងការណាត់ជួប ក៏ដូចជាការកែសម្រួលណាមួយនៃផែនការថែទាំសុខភាព 2.ចូលរួមក្នុងការបង្កើត និងពិនិត្យឡើងវិញជាប្រចាំផែនការថែទាំ សុខភាព 3.បដិសេធចំពោះការថែទាំ ឬការព្យាបាលក្រោយពេលមានផលអាក្រក់នៃការបដិសេធចំពោះការថែទាំ ឬការព្យាបាលត្រូវបានបង្ហាញឱ្យ បានដឹងយ៉ាងពេញលេញរួចមក 4.ទទួលបានដំណឹងទាំងផ្ទាល់មាត់ និងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុន ស្តីអំពីការថែទាំដែលកំពុងផ្តល់ជូន អំពីថ្លៃចំណាយនានា ឬកម្រិតថ្លៃចំណាយនានា បុគ្គលិកទាំងការបង់ប្រាក់ចំពោះការថែទាំ/សេវាកម្ម ដែលពឹងថា ភាគីទីបីជាអ្នកផ្តល់ជូន និងថ្លៃចំណាយណាមួយដែលអតិថិជន/អ្នកជម្ងឺ ជាអ្នកទទួល ខុសត្រូវ 5.ផ្តល់សេចក្តីព្រាង និងបុគ្គលិកដោយការគោរព ការយកចិត្តទុកដាក់ និងការទទួលស្គាល់នូវភាពថ្លៃថ្នូររបស់អតិថិជន/អ្នកជម្ងឺ និងមនុស្សម្នាក់ៗ 6.អាចកំណត់អត្តសញ្ញាណសមាជិកដែលមកជួបតាមរយៈការកំណត់អត្តសញ្ញាណកម្មឱ្យបានត្រឹមត្រូវ 7.រួចផុតពីការធ្វើបាប ការព្រងើយកន្តើយ ឬការប្រព្រឹត្តិរំលោភដោយសំដី ផ្លូវចិត្ត ភេទ និងរាងកាយ រួមទាំងបុស្សាមនៃប្រភពដែលគេមិនដឹង ព្រមទាំងការកំណត់ម្ចាស់ខុសនៃទ្រព្យរបស់អតិថិជន/អ្នកជម្ងឺ 8.អាចប្តូរសេវាកម្ម/ប្តីស្រី ស្តីអំពីការព្យាបាល ឬការថែទាំ ការខ្វះខាតព្រះព្រះព្រាង ឬប្រព្រឹត្តិកិច្ចការ ឬប្រព្រឹត្តិកិច្ចការ ឬការរើសអើង ឬការស្តីបន្ទោសឡើយ 9.អាចប្តូរសេវាកម្ម/ប្តីស្រី ស្តីអំពីការព្យាបាល ឬការថែទាំដែល (ឬការខកខានផ្តល់ជូន) បានផ្តល់ជូន ឬការខ្វះខាតព្រះព្រះព្រាងដែលបានអនុវត្ត 10.ជ្រើសរើសអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំ សុខភាព ឬកម្រិតថ្លៃដែលត្រូវបានគេទទួលបានផងដែរ 11.ការសម្ងាត់ និងឯកជនភាពចំពោះព័ត៌មានទាំងអស់ដែលមាននៅក្នុងកំណត់ត្រាព័ត៌មានអតិថិជន/អ្នកជម្ងឺ និងព័ត៌មានសុខភាពដែលស្ថិតក្រោមការ ការពារ 12.បានទទួលដំបូន្មានស្តីអំពីគោលនយោបាយ និងទម្រង់ការរបស់ភ្នាក់ងារ ស្តីអំពីការប្រកាសផ្សាយកំណត់ត្រាព័ត៌មានការព្យាបាលសាកល្បង 13.ទទួលបានការថែទាំសមរម្យដោយគ្មានការរើសអើង ដោយអនុលោមទៅតាម បញ្ជារបស់គ្រូពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំ សុខភាព 14.បានដឹងអំពីផលប្រយោជន៍ហិរញ្ញវត្ថុ នៅពេលគេបញ្ជូនអ្នកទៅកាន់អង្គការណាមួយ 15.បានដឹងយ៉ាងពេញលេញនូវការ ទទួលខុសត្រូវ របស់ខ្លួន 16.ទទួលបានព័ត៌មានស្តីអំពីវិសាលភាពនៃសេវាកម្មដែលអង្គការត្រូវផ្តល់ជូន និងផែនការកំណត់ត្រាព័ត៌មាន ចំពោះ សេវាកម្ម ទាំងអស់នោះ ។ ការទទួល ខុសត្រូវ របស់អ្នក ជម្ងឺ ៖1.ត្រូវផ្តល់ ព័ត៌មានពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវស្តីអំពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់អ្នកនាពេលបច្ចុប្បន្ន ការប្រើថ្នាំពេទ្យ ប្រតិកម្មថ្នាំ ។ល។ នៅពេលដែលមានភាពសមរម្យចំពោះ អ្នកផ្តល់ការថែទាំ/អ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពចំពោះអ្នក 2.ត្រូវចូលរួម ទៅតាមតម្រូវការ និងទៅតាម លទ្ធភាព ក្នុងការបង្កើត ការអនុវត្ត និងការ កែសម្រួលផែនការថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកនៅផ្ទះ ដូចជាការ សំអាត និងទុកដាក់ឧបករណ៍ និងសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់របស់អ្នក ឱ្យបាន ត្រឹមត្រូវ 3.ត្រូវសំអាត និងរក្សាឧបករណ៍ និងសម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់របស់អ្នកឱ្យបានត្រឹមត្រូវ 4.ត្រូវទាក់ទងយើងខ្ញុំ បើមានសំណួរ ឬបញ្ហាស្តីអំពីឧបករណ៍ សម្ភារៈផ្គត់ផ្គង់ ឬសេវាកម្ម របស់អ្នក 5.ត្រូវប្រាប់គ្រូពេទ្យព្យាបាល ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពរបស់អ្នកឱ្យបានដឹង ពេលអ្នកឈឺ 6.ត្រូវផ្តល់ដំណឹង ដល់ យើង នៅមុនពេលផ្លាស់ប្តូរ ទីកន្លែងរស់នៅ ឬលេខទូរស័ព្ទ របស់អ្នក 7.ត្រូវប្រាប់យើងឱ្យបានដឹង នៅពេលអ្នកជួបប្រទះបញ្ហាណាមួយចំពោះបរិក្ខារ ឬសេវាកម្ម 8.ត្រូវ ផ្តល់ដំណឹង ដល់ យើងឱ្យបានដឹង ប្រសិនបើ គ្រូពេទ្យ ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ថែទាំសុខភាព ផ្សេងទៀត របស់អ្នក ឬ ឈប់បញ្ជូនឱ្យកាត់តាមវេជ្ជបញ្ជា 9.ត្រូវ ផ្តល់ ដំណឹង ឱ្យយើងបានដឹង នូវការបដិសេធ និង/ឬភាពកឹងរឹងនៃគោលនយោបាយឯកជនភាព របស់យើង ។

**Customer Concerns:** អ្នកអាចទាក់ទងយើងខ្ញុំតាមលេខ (800) WAL-MART ។ ក្នុងរវាងប្រាំថ្ងៃ នៃការ ទទួលបានបណ្តឹងករ យើងនឹងទាក់ទងអ្នក តាមទូរស័ព្ទ អ៊ីម៉ែល ទូរសារ ឬលិខិត តាមមធ្យោបាយដែល យើង បាន ទទួល បណ្តឹងរបស់អ្នក ។ក្នុងរវាង 14 ថ្ងៃតាមប្រតិទិន យើង នឹង ផ្តល់សេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរអំពីលទ្ធផលនៃការសាកសួររបស់អ្នក និងដំណោះស្រាយ ។អ្នកអាច ហៅទូរស័ព្ទមកលេខ (800) WAL-MART បើអ្នកមានក្តីព្រួយស្តីអំពីការបោកប្រាស់ ការប្រព្រឹត្តិរំលោភ ឬការព្យាបាល ឬសេវាកម្មណាមួយ ដែលអង្គការយើងខ្ញុំជាអ្នក ផ្តល់ជូន ឬអ្នកអាចទាក់ទងមកកាន់គណៈកម្មាធិការទទួលស្គាល់ផ្លូវការសម្រាប់ ការថែទាំ សុខភាព (ACHC-Accreditation Commission for Health Care) តាមលេខ (919) 785-1214 ឬលេខ (855) 937-2242 បើបណ្តឹងរបស់អ្នក មិន ត្រូវបានគេ ដោះស្រាយជូនទេនោះ ។អ្នកក៏អាច ហៅទូរស័ព្ទមកកាន់ការិយាល័យអគ្គលេខាធិការអធិការ (Office of Inspector General) តាមលេខ1-(800) 447-8477 ។

**Medicare DMEPOS Supplier Standards:** ផលិតផល និង/ឬសេវាកម្មដែលបានផ្តល់ជូនដល់អ្នក ដោយហាងទំនិញ Wal-Mart Stores, Inc. គឺត្រូវស្ថិតតាមបទដ្ឋានរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ដែលមានចែងនៅក្នុងបទបញ្ញត្តិសហព័ន្ធ ដែលមានបង្ហាញនៅក្នុង 42 ក្រមនៃបទបញ្ញត្តិសហព័ន្ធ (Code of Federal Regulations) រដ្ឋទី 424.57(c) ។បទដ្ឋានទាំងអស់នេះ ស្តីអំពីវិជ្ជាជីវៈជំនួញ និងបញ្ញត្តិបត្តិការ (ដូចជា ការទទួលស្គាល់ការរ៉ាប់រង និងម៉ោងសម្រាប់ប្រតិបត្តិការ) ។ The full text of these standards can be obtained at [www.ecfr.gov](http://www.ecfr.gov). តាមការស្នើសុំ យើងនឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវ សំណើលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃបទដ្ឋាននេះ ។

**Warranty Information:** គ្រប់ផលិតផលដែលបានលក់ ឬផ្តល់ដោយក្រុមហ៊ុនរបស់យើង គឺស្ថិតក្រោមការធានារ៉ាប់រងពីអ្នកផលិតចំនួនមួយឆ្នាំ ។យើងនឹងផ្តល់ដំណឹងដល់អ្នកទទួលបានផលនៃការថែទាំ Medicare ចំពោះការគ្របដណ្តប់លើការ ធានារ៉ាប់ រង ទទួលស្គាល់គ្រប់ការរ៉ាប់ រងទាំងអស់ក្រោមច្បាប់ដែលអាចអនុវត្តបាន ជួសជុល ឬប្តូរឱ្យថ្មី ដោយមិនគិតថ្លៃ ចំពោះឧបករណ៍ Medicare ដែលស្ថិតក្រោមការរ៉ាប់រង ។លើសពីនេះ សៀវភៅក្បួនខ្នាត ដែលមានព័ត៌មានរ៉ាប់ រងរបស់ម្ចាស់ នឹងត្រូវផ្តល់ឱ្យអ្នកទទួលបាន សម្រាប់សម្ភារៈរដ្ឋសាស្ត្រដែលប្រើបានយូរទាំងអស់ នៅពេលដែល សៀវភៅក្បួនខ្នាតនេះរៀបចំរួច ។